

NATIONS UNIES
Département des Affaires Economiques
et Sociales
Division de la Promotion de la Femme

Royaume du Maroc
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION
Direction de la Coopération Multilatérale
Cellule de l'Intégration des Femmes au

Consultation sous-régionale
Sur le thème:

REDUCTION DES DIMENSIONS
SEXOSPECIFIQUES DE LA PAUVRETE:
politiques, processus et pratiques de micro-
financement

RAPPORT ANALYTIQUE

17 au 19 Avril 2002
Rabat (Maroc)

<u>Abréviations</u>	3
<u>Préambule</u>	4
<u>Introduction</u>	4
	9

Abréviations

IFD: Intégration de Femmes au Développement

MF: Micro-financement

MC: Micro-crédit

IMF: Institution de Micro-financement

IEC: Information, Education, Communication

IMMF: Institution de médiation en Micro-financement

ME: micro-entreprise

ONG/F: Organisation non gouvernementale féminine

ONG/D: Organisation on gouvernementale de développement

Préambule

La consultation régionale sur "la réduction des dimensions sexospécifiques de la

financières commerciales et formelles, de la compétitivité et de la mondialisation ?

La réflexion autour de ces questions a fait l'objet de :

- travaux en plénière, sous forme de tables-rondes thématiques, introduites par des communications ou animées par les facilitatrices de la rencontre.
- Travaux de groupes en salles et sur le terrain. Ils ont concerné une activité de réflexion thématique, une activité d'observation, d'analyse et

génératrices de revenus sur le terrain.

L'élaboration des recommandations, leur priorisation et la proposition de quelques actions concrètes à mener à court et à moyen terme, ont fait l'objet d'une séance de travail en plénière, animée par deux déléguées et appuyée par l'équipe technique de consultation.

Mme Nabila Chakrouni, Ministre déléguée de la Condition

[The body of the document is almost entirely obscured by heavy black redaction bars.]

⇒ Bref aperçu sur le projet "Réduction des dimensions sexospécifiques de la pauvreté : politiques, processus et pratiques de MF."

L'alternative du MC et de la micro-entreprise (ME), est adoptée comme outil de réduction de la "pauvreté", entre autres dans sa féminisation de plus en plus grande.

Le MF au profit des femmes pauvres a pris forme plus dans le secteur économique informel. Il est difficile dans ce secteur non formel et complexe d'évaluer avec exactitude : a) l'efficacité de cet outil en tant que moyen de réduction de la pauvreté, b) la viabilité des ME créés, c) les impacts réels sur l'émancipation des femmes, d) le potentiel effectif du développement de cette micro-économie et son ascension vers les systèmes économiques et financiers formels, insérés dans le macro-économique.

À l'issue de ce constat global, le projet s'est fixé l'objectif stratégique de mener une

- Duplication des modèles pilotes pour le développement des MF dans des pays sélectionnés.

⇒ Résultats de la discussion en ligne sur "la sexospécificité, la pauvreté et le MF" du 12 juin au 31 juillet 2001¹:

La discussion globale et participative en ligne en vue d'identifier et d'évaluer les besoins et les questions majeures à propulser comme sujets de débat et d'analyse des deux ateliers sous-régionaux, a abouti à des conclusions générales:

- les services de MF doivent être adaptés aux besoins diversifiés des utilisateurs et de certains cas spéciaux (utilisateurs séropositifs ou atteints de SIDA).
- Les impacts du MF sur les utilisateurs et particulièrement sur les utilisatrices, varient de l'émancipation à des effets pervers dans certains cas, telle la violence.

- Le MF peut être négativement ou positivement influencé par les facteurs socioculturels locaux, traditionnels entre autres.
- Le MF opère souvent avec des services connexes (formation commerciale, alphabétisation, alphabétisation fonctionnelle,...), d'où nécessité de réfléchir les modalités de leurs financement.
- Le MF est à considérer comme un outil de gestion de liquidités pour les pauvres, qui les aide à mieux absorber et supporter les poids des dépenses.
- Comment le MF peut-il aider à assurer croissance réelle et durable des revenus et des biens, s'il n'aide pas forcément à accumuler la richesse?

⇒ Objectifs de la consultation

Dans le même sens de discussion en ligne du projet de la "réduction des dimensions sexospécifiques de la pauvreté", la consultation vise à :

- Evaluer et identifier les méthodes et les modalités de l'amélioration de

- Créer un espace de dialogue et d'échange entre les acteurs clés, impliqués dans le MF et concernés par la réduction de la pauvreté par le MF.
- Proposer des recommandations concrètes pour opérationnaliser ces mesures et promouvoir l'entrepreneuriat féminin appuyé par le MF, en réduisant les dimensions sexospécifiques au niveau de ces politiques, ces processus et ces pratiques.

⇒ Les attentes traduites par les délégué(e)s

Les attentes formulées par les participant(e)s ont cerné trois niveaux d'interventions

Niveau macro

Attentes

[Redacted text]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

[Redacted section header]

[Redacted text block]

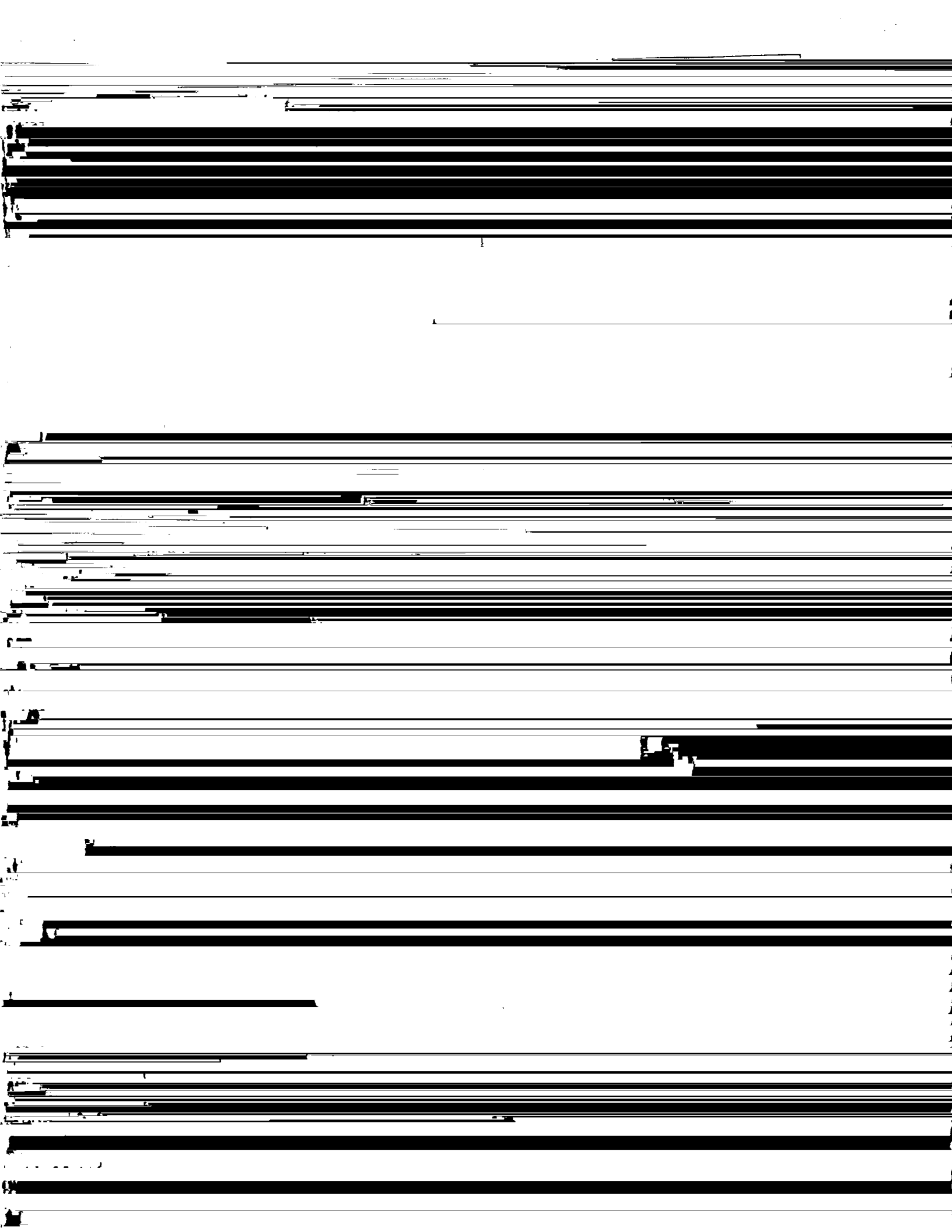
I- TABLES RONDES

1) Terminologie, définitions et paramètres

La séance participative, introductive des tables rondes, a porté sur la terminologie, les définitions et les paramètres relatifs au domaine du MF.

Les propositions des concepts clés, ainsi que de certains paramètres propres au champ du MF a permis de dresser une nomenclature conceptuelle et terminologique, qui se résumerait en trois notions enchevêtrées et complémentaires: le MF, la pauvreté et l'émancipation (des femmes). D'autres termes figuraient dans un document distribué aux participant(e)s (Voir liste des documents distribués en annexe 8).

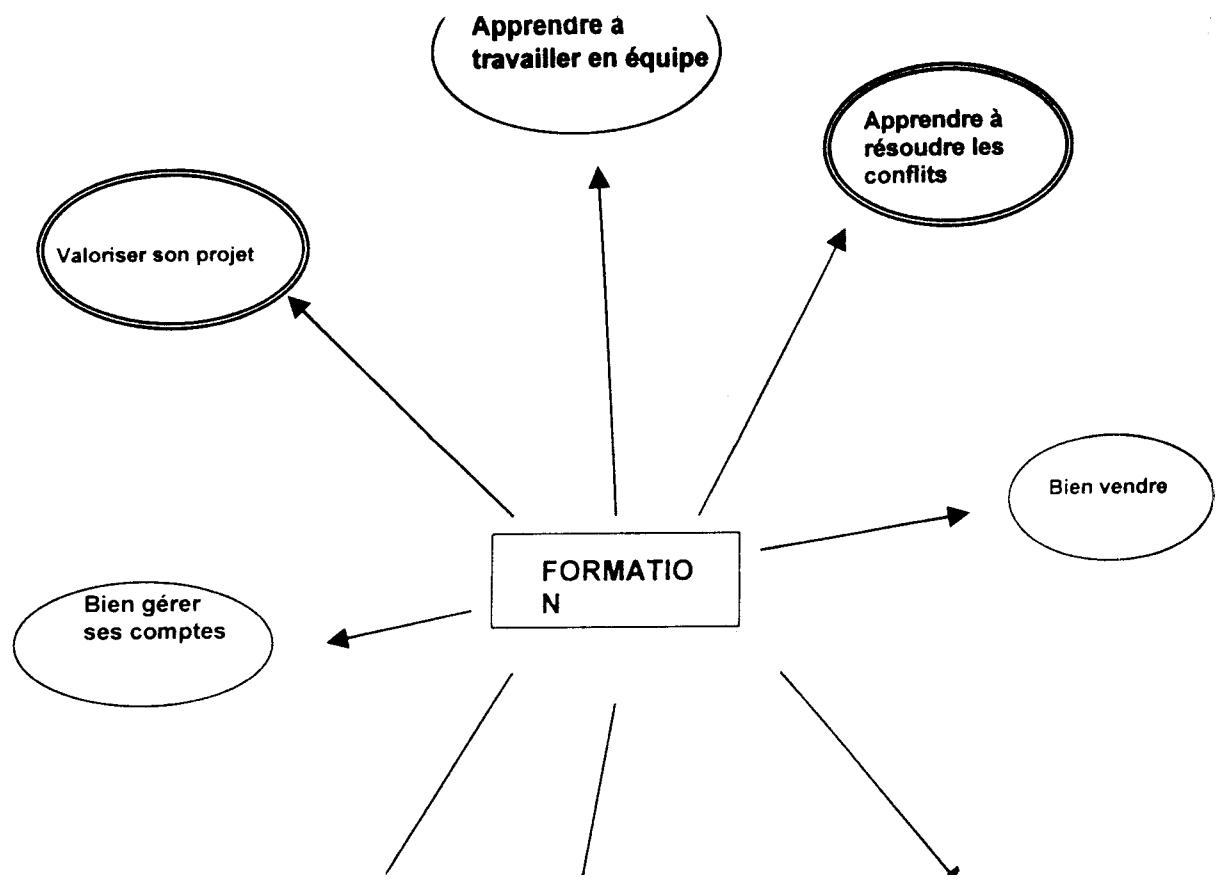
Trois termes enchevêtrés qui composent chacune des trois notions générales et



- Les femmes s'initient aux démarches bancaires et administratives et exploitent leurs revenus dans l'amélioration de la qualité de vie et le bien-être familial.

Des impacts négatifs sur les femmes qui contractent des MC sont

époux, du crédit et des bénéfices engendrés par l'activité. Le contrôle augmente avec l'importance du montant du crédit et l'augmentation du rendement. L'autonomie de la femme et son émancipation sont altérées.



* Les buts majeurs de la formation peuvent être²:

entreprises).

entourer les possibilités de formation en vue d'un meilleur

à faire sur la démission souvent observable du mari quant au partage des tâches et des dépenses de la famille. La femme assume une double finance, celle de la famille et celle de la petite entreprise.

- Les changements et les impacts qui affectent la vie des femmes annoncent aussi des mutations au niveau des processus de socialisation des futures générations. Ces mutations en cours ne sont pas discernées et claires

La formation ne s'impose pas uniquement pour le suivi de la ME mais

c'est une exigence pour faire face à la rigueur du marché, aux nouvelles normes de la qualité, à la compétitivité,... imposés par la mondialisation et la globalisation.

- Les marchés solidaires, le partenariat commercial Sud-Sud peuvent

mondialisation.

b) Éléments de débat

... stratégie de lutte contre la

[The remainder of the page is almost entirely obscured by heavy black redaction bars.]

b- Domaine de la promotion sociale du statut des femmes:

Amélioration du statut des femmes au sein de la famille et au sein de la

- Responsabilisation des femmes et valorisation et considération sociale de ces responsabilités.
- Consultation des femmes par les proches et par la communauté pour des prises de décisions.
- Autonomisation économique et décisionnelle des femmes, amélioration de l'image de soi et de celle sociale des femmes.
- L'effet de l'entraînement et implication d'autres femmes dans le MF et dans l'aspiration vers un nouveau statut économique et social.

- Passage du MC au crédit bancaire (commercial,...).

e- domaine de l'amélioration de la qualité de vie et du bien-être familial:

- l'amélioration des soins de santé pour la bénéficiaire et les membres de sa famille.
- L'amélioration de l'alimentation au sein de la famille.
- l'accès à l'infrastructure (eau + électricité + sanitaire,...).

~~l'amélioration de l'état de logement~~

- Le renforcement de l'éducation et de la scolarisation des enfants.

f- Domaine des enjeux stratégiques globaux du MF

- Positionnement institutionnel du MF.
- Création de réseaux nationaux et internationaux du MF.
- Mise en place d'instance d'échange d'expériences et de généralisation des expériences pilotes réussies sur les plans national, régional et international.

~~le rôle du MF en tant que MF auprès des banques et du système~~

1) travaux thématiques en groupe

a) Éléments saillants

Chaque groupe devait une

[The remainder of the page is heavily obscured by horizontal black bars, making the text illegible.]

efforts globaux et macro du développement.

- Le préalable à l'intégration du MF dans une optique de développement

... l'... s... que non de la non comptabilisation actuelle

économique et financier aux frais du ménage et des enfants. Cet ensemble de faits nouveaux, crée une dynamique conjugale parfois violente et négative.

- L'expérience du MF destinée aux femmes a généré aussi des conséquences négatives sur la vie des bénéficiaires. Les conflits conjugaux, la surcharge du travail et le cumul des tâches, la démission des hommes des responsabilités et des charges familiales, l'exploitation des revenus par des personnes tierces... en sont les plus courants.

b- Conclusion

La considération et l'analyse préalable de l'influence des facteurs culturels traditionnels locaux est une condition de contrôle et de réussite de l'implantation du MF.

Les facteurs positifs intégrés facilitent d'initiation et la mise en oeuvre des pratiques

... dans le résultat et dans la maîtrise de ces facteurs.

L'étude de cas est orientée par des questions pré-établies (voir annexe 5) , d'autres

a- Eléments saillants

Groupe A

- Le service du MF offert, pauvre de services non financiers complémentaires alourdi par la contrainte d'un remboursement

	re de	in de	es	de la	pe nes ncier
--	-------	-------	----	-------	--------------------

emmes
sation
ation
es
aire et
es
nt et les
travail
e peut
ans un
onal
qui
iveur d
les
une
genre
des
padre à
ux de la
ffective
ation du

ations

tte contre la
té appelle à une
che macro-
mique et de
ppement global
ent du MF passe par
soreries nationales
nécessité de le
abiliser à l'échelle
ances nationales
ondialisation impose
tion de nouveaux
és et de nouveaux
de la compétitivité
artenariat Sud-Sud
e alternative et une
gie prometteuse au
u de la lutte contre la
été et contre les
pervers de la
alisation

2- Priorisation des recommandations

La priorisation des recommandations a privilégié deux champs majeurs: la formation et le plaidoyer/actions en faveur du développement du MF.

Priorité 1

- Formation des formateurs / gestion des organisations / IMF (cadre réglementaire, méthodologie d'analyse socio-économique, économie genre, MF et genre)
- Communication et éthique de comportement
- Voyages d'échange des groupes cibles et des encadreurs
- Formation à l'entrepreneuriat

Priorité 2

- Formation des cibles et bénéficiaires avec volet capacitation, sensibilisation, information et renforcement du pouvoir (valorisation du statut et des rôles, empowerment).

Priorité 3:

- Création du cadre de concertation (délégués présents) et des points

d'expertise, plaidoyer,...) avec la DPF/ONU.

Priorité 4:

- Plaidoyer auprès des Etats, des IMF et des réseaux existants nationaux, régionaux et mondiaux.
- Visibiliser les cas de MF les plus réussis.

- **Nécessité (comment) de consolider les acquis des IMF par la constitution d'un lobbying.**
- **Professionnaliser les IMF**
- **Création d'espace d'échange d'expériences.**
- **Création d'une cellule de la MF au profit des femmes pauvres au sein de la DPR/ONU.**

VI- ANNEXES

Annexe 1: Liste des participant(e)s selon leur pays

Annexe 1: Liste des participant(e)s selon leur pays d'origine (suite
2/3)

Annexe 1: Liste des participant(e)s selon leur pays d'origine (suite 3/3)

Soukeyna Ndiaye BA	Présidente	Femme Développement Entreprise en Afrique	SENEGAL
Maria do Carmo	Directeure	Gabinet Gabinete da	SAO TOME E

Annexe 2: Programme de la consultation

Mardi 16 avril

17h00 – 18h00 Inscription des délégués

Mercredi 17 avril

Séance de la matinée

10h00 – 10h30 Inscription des délégués

10h30 – 10h45 Pause café

- Introduction et historique du projet
- Objectifs et procédure de la réunion
- Introduction et attentes des délégués

11h45 – 11h05 Présentation, présentation visuelle et orale rapide sur le

15h00 – 16h00

Séance des Groupes de travail:

- GT 1: Influence des facteurs locaux, traditionnels et culturels

- GT 2: MF et la réalité du VIH/SIDA
- GT 3: MF et la violence contre les femmes: y a-t-il un lien?

16h00 – 16h15

Pause café

16h15 – 17h00

Présentations par les Groupes de travail et discussion

17h00 – 17h30

Discussion générale et remarques de clôture

17h30 – 19h30

Réception

Jeudi 18 avril

Séance de la matinée

15h00 – 16h00 ———— Visite sur le terrain (le déjeuner sera fourni)

11h00 – 12h30

“Créer et mesurer l’impact du MF”

Présentation (par un délégué sélectionné préalablement) et discussion sur la possibilité pour le MF d’enrayer le cycle de la pauvreté ou d’être simplement un outil de gestion de l’argent pour les pauvres, et sur les moyens de mesurer comment les programmes de MF peuvent contribuer à la réduction des

dimensions sexospécifiques de la pauvreté.

12h30 – 13h30

Déjeuner

Séance de l’après-midi

~~12h30 – 15h00~~

~~Séance des Groupes de travail~~

15h00 – 15h30

Présentation des Groupes de travail

15h30 – 16h00

Evaluation participative de la consultation, résumé de conclusion du facilitateur et remarques de clôture.

Annexe 3: Compte-rendus et listes des participants par groupe de travail

GROUPE I : Influence des facteurs et des pesanteurs culturels traditionnels et locaux sur l'efficacité du MF

Rajaa	BARKA (Présidente)
Alia	BENAJIBA
Sokhna	LY BA
Choukri	HOUSSEIN
Ini	DAMIEN

Mohamed	EL HILOUCH (Ministère de l'Agriculture)
Nicole	MOUGUELOA (Rapporteure)
Souâd	HANAFI (Ministère de la jeunesse et des Sports)
Naïma	CHIKHAOUI (Facilitatrice)

La MF évolue dans des environnements différents et son efficacité en dépend. L'environnement peut être une opportunité, mais peut également

~~présenter un certain nombre d'obstacles de nature culturelle ou religieuse pour~~

5- Les activités de ME et d'accès au MF augmentent le poids, la charge de travail des femmes. Aussi, il faut développer des actions de plaidoyer pour un partage plus équitable des charges et des responsabilités familiales.

6- Sensibiliser et impliquer les hommes.

7- Eviter l'esprit d'assistance et de bénévolat qui a prévalu jusqu'à présent dans beaucoup de nos communautés et qui ne favorise pas le développement du M.F

GRUPE II: MF et mondialisation
"MF et la réalité du VIH/SIDA"

Soukeyna	ND BA (Présidente)
Dadjo	MOWULE
Bukware	BEATRICE
Claire	AMELINA
Madelaine	MILLIMONO
Moussa	KANE

Longo	MBENDO M.J.
Mohamed	BELGHAZI (Rapporteur)
Juliet	SOLOMON (Facilitatrice)

La Commission a tenu à préciser de prime à bord que la mondialisation est une réalité qui implique indubitablement une compétitivité commerciale, alors que les IMF se cloisonnent dans le financement des pauvres qui sont donc par la même exclus des systèmes générés et développés par les pratiques du libéralisme international.

Sur la base de ce constat, la commission a souligné la nécessité de procéder au diagnostic des problèmes, de définir les stratégies.

La commission, constatant un écart flagrant entre les planifications issues des institutions d'appui et la réalité, appelle à amener ces institutions d'appui à appliquer les recommandations issues des consultations plutôt que de mettre en place leurs propres recommandations et stratégies.

A la fin de la réunion, la commission a appelé à déployer un effort particulier par le lien entre les IMF et les organisations de santé et de paix afin

GRUPE III: MF et la violence contre les femmes y-a-t-il un lien ?

Hadja	S. N'DIAYE BALDE (Présidente)
Chritine	AUTEITA
Halimatou	DIALLO
SOVAS	HANAFI
Christine	DIAS
Neto	DO CARMO
Daboegnon	KOSSI (Rapporteur)

- Détournement par tierce personne du crédit de la femme

RECOMMANDATIONS

- Associer les hommes à la politique de crédit
- Mesures d'accompagnement (information/alphabétisation/formation)
~~Appuyer les tâches domestiques par l'équipement technique et~~

- technologique approprié
- Partage et attente de plus d'ouverture pour les fonds de la part des
~~M. (H. (M.)) plus d'attention à la formation :~~

Annexe 4 Compte rendu des visites sur terrain

Groupe A

DADJO Mwele

AMELINA Claire

KOSSI Dahoeignon

AUTEITA Gaubgrdhu Christine

1.1 La visite a eu lieu sur la plantation comme annoncé, la visite de terrain

- La maîtrise , la connaissance de la profession
- L'existence de débouchés pour l'écoulement de la production
- L'existence d'un embryon de formation et sensibilisation accompagnant le prêt.

4- Contraintes

- Cadre d'activité non approprié pour un élevage sain
- **Non assistance des services-vétérinaires**
- Absence de formation professionnelle
- Insuffisance des services financiers
- Charge familiale pesant sur elle, non favorable à l'épargne et au

5-Evaluation et détermination de la viabilité

Ce projet peut être viable si les contraintes négatives énumérées en haut peuvent être levées. Il nous a été dit que cette promotrice a aussi un petit élevage de vache qui lui génère des revenus, qui sans doute lui permettent de

6-Conclusions personnelles du groupe

A l'issue de cette visite, nous pouvons affirmer que le MC en lui seul ne suffit pas. L'accompagnement par des services non financiers est indispensable.

Groupe B:

The document contains a table with multiple rows. The header 'Groupe B:' is located at the top left. The table rows are mostly obscured by thick black redaction bars. Some faint text is visible in the first few rows, but it is illegible due to the redactions. The table structure appears to have several columns, but the data within them is completely hidden.

- Identification des activités existantes des femmes dans la zone du projet dont le petit commerce.
- Vulgarisation et information autour des modalités des types de MC.
- Certificat de résidence (témoin de propriété de la maison, être locataire de (redacted))

- Il n'y a pas trop de rigueur dans le processus.
- C'est un moyen de lutte contre la pauvreté
- Les femmes s'épanouissent.

Groupe 4

2 projets visités:

- 1) agricole.
- 2) Epicerie.

Processus:

- Prospection
- Sensibilisation
- Octroi de crédit (dans les 15 jours) à un groupe de 5 femmes

- Achat des produits
- Production
- Vente
- Suivi par l'agent du crédit
- Remboursement hebdomadaire.
- Diversification et agrandissement de l'activité

Organisation et gestion:

- Gestion de type familial / soutien de la famille.
- Comptabilité empirique.

Facteurs facilitateurs:

- accès facile au crédit.

- Encadrement du système financier.

Conclusions et commentaires:

- Un système nécessaire pour renforcer les pouvoirs des populations démunies.
~~Renforcement de la femme et son indépendance économique~~

- MF outil pour lutter contre la pauvreté.
- Cette visite confirme et renforce notre conviction du besoin d'accroissement des moyens et des ressources pour permettre à la femmes d'aller au-delà de la micro-entreprise.
- La mentalité des femmes doit être éprouvée.
- Changement des statuts

Annexe 5: Questions directives de l'étude de cas (visite sur terrain)

Objectif de la visite:

Prendre connaissance et analyser les différentes étapes de mise en place

d'exécution et d'évaluation d'un projet financé par un micro-crédit.

Questions:

1. Quel est le processus de mise en place d'un projet financé par le

Annexe 6: Liste des recommandations établies par les délégué(e)s:

Recommandations

1) Formation à deux niveaux:

a- Groupe cible

- formation des formateurs en vue de faire émerger le leadership au sein de la communauté.

Formation en cascade:

- Alphabétisation fonctionnelle particulièrement économique en gestion
~~initiation au processus de prise de décision~~

- Formation technique et technologique (selon activités)
- Voyages d'échange d'expériences
- Encadrement/ conseils/ suivi

Formation en entrepreneuriat:

- Esprit d'entreprise
- Réglementations (juridiques, fiscales, import/export)
- Etude de marché
- Faisabilité et fiabilité

Education, information, conscientisation (hommes et femmes):

- Empowerment (meilleure conscientisation, émancipation des femmes)
- Sensibilisation sur les droits

~~Vulgarisation de la naissance (femme)~~

- Suivi et évaluation
- Lobbying et plaidoyer
- Visibiliser les institutions locales

Stratégies:

- Elargissement du groupe
- Journal d'infos/ d'échange d'expériences
- Création d'une page web (contribution des membres)
- Conférences électroniques
- Contact des membres avec la DPF
- ~~Identification des personnes ressources~~

- respect des engagements
- plus grande implication.

4) Partenariat avec les Etats

- Doivent tenir compte des institutions qui existent (ONG, institutions de la MF, associations,.../ Distribution des aides, prêts,...)

Annexe 7: Evaluation de la consultation par les participant(e)s:

(les critères très bon ou excellents n'ont pas été intégrés dans la fiche d'évaluation)

1- Qualifiez-vous le contenu des travaux de :

Insuffisant: 0 %

Moyen: 36 %

Bon: 64 %

2- Les thèmes choisis pour les travaux de groupe sont en rapport avec l'objet de la consultation d'une manière

Adéquate: 60 %

Inadéquate: 20 %

Bonne: 20 %

Evaluation participative:

- Très bonne organisation.
- Problème avec les repas (Retard et prix).
- Visite sur le terrain: prévoir des lieux plus proches.
- Transport local de Casa: défaillant dans certains cas.

Dakar-Paris-Casa).

- Durée de la consultation à considérer à la hausse.

Les participants chevronnés regrettent leurs implications minimales

Annexe 8: Documents distribués lors de la consultation

- Nations Unies, 2002, Consultation sous-régionale sur la réduction des dimensions sexospécifiques de la pauvreté: politiques, processus et pratiques de micro-financement, Département des Affaires Economiques et Sociales, Division de la Promotion des Femmes, 17-19 avril 2002, Rabat, Maroc. 20p.
- Nations Unies, 2002, Working document for plenary session 1: Agreement on terms, definitions and parameters. Consultation sous-régionale sur la réduction des dimensions sexospécifiques de la pauvreté: politiques, processus et pratiques de micro-financement, Département des Affaires Economiques et Sociales, Division de la Promotion des Femmes, 17-19 avril 2002, Rabat, Maroc.

Carthage 2005 Newsletter Volume 1 N° 2 1998 7a

- Famille & Développement N° 68, Mai.
- Abdelmoumni Fouad (entretien), Micro-crédit pour micro-entreprises,

